# ROZHODNUTIE KOMISIE

## z 29. marca 2010

## o preventívnej vakcinácii proti nízkopatogénnej vtáčej chrípke kačíc divých v Portugalsku a o určitých opatreniach na obmedzenie premiestňovania tejto hydiny a výrobkov z nej vyrobených

*[oznámené pod číslom K(2010) 1914]*

**(Iba portugalské znenie je autentické)**

(2010/189/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS ([1]), a najmä na jej článok 57 ods. 2,

keďže:

(1) V smernici 2005/94/ES sa stanovujú určité preventívne opatrenia zamerané na kontrolu a včasné odhalenie vtáčej chrípky a na zvýšenie úrovne povedomia a pripravenosti príslušných orgánov a poľnohospodárov v súvislosti s nebezpečenstvom, ktoré táto choroba predstavuje.

(2) V nadväznosti na prepuknutie nízkopatogénnej vtáčej chrípky v roku 2007 a 2008 v určitých chovoch hydiny v strednom a západnom Portugalsku, najmä v chovoch s hydinou určenou na obnovu stavov voľne žijúcej zveri, bol v zmysle rozhodnutia Komisie 2008/285/ES ([2]) vykonaný plán núdzovej vakcinácie a uvedená choroba bola úspešne eradikovaná. Na základe posúdenia rizika však bolo rozhodnuté, že kačice divé vysokej plemennej hodnoty držané v jednom chove v regióne Lisboa e Vale do Tejo, Ribatejo Norte, Vila Nova da Barquinha sú naďalej vystavené možnému riziku nákazy vtáčou chrípkou, najmä prostredníctvom možného nepriameho kontaktu s voľne žijúcimi vtákmi (ďalej len „chov“).

(3) Portugalsko sa preto rozhodlo vo vakcinácii proti vtáčej chrípke ako dlhodobom opatrení pokračovať a to tak, že implementuje plán preventívnej vakcinácie v chove, ktorý bol schválený v rozhodnutí Komisie 2008/838/ES z 3. novembra 2008 o preventívnej vakcinácii proti nízkopatogénnej vtáčej chrípke kačíc divých v Portugalsku a o určitých opatreniach na obmedzenie presunov tejto hydiny a výrobkov z nej vyrobených ([3]). Platnosť uvedeného rozhodnutia uplynula 31. júla 2009.

(4) Portugalsko podalo Stálemu výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat správy o implementácii uvedeného plánu preventívnej vakcinácie a vyjadrilo zámer pokračovať v implementácii preventívnej vakcinácie v prípade, že bude k dispozícii vhodná vakcína.

(5) Portugalsko 8. januára 2010 predložilo Komisii na schválenie plán preventívnej vakcinácie, ktorý sa má uplatňovať do 31. júla 2011 (ďalej len „plán preventívnej vakcinácie“).

(6) Vo vedeckých stanoviskách Pracovnej skupiny pre zdravie a dobré životné podmienky zvierat k používaniu vakcinácie na kontrolu vtáčej chrípky, ktoré v roku 2005 ([4]), 2007 ([5]) a 2008 ([6]) uverejnil Európsky úrad pre bezpečnosť potravín, sa uvádza, že núdzová a preventívna vakcinácia proti vtáčej chrípke je cenným nástrojom na doplnenie kontrolných opatrení týkajúcich sa tejto choroby.

(7) Komisia okrem toho preskúmala plán preventívnej vakcinácie predložený Portugalskom a vyjadrila uspokojenie, že je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie. Vzhľadom na epidemiologickú situáciu, pokiaľ ide o nízkopatogénnu vtáčiu chrípku v Portugalsku, typ chovu, ktorý sa má vakcinovať, a obmedzený rozsah plánu by sa tento plán preventívnej vakcinácie mal schváliť.

(8) Na účely plánu preventívnej vakcinácie, ktorú má uskutočniť Portugalsko, by sa mali používať len vakcíny povolené v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch ([7]), alebo s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky ([8]).

([1]) Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.
([2]) Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2008, s. 37.
([3]) Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 40.
([4]) *The EFSA Journal* (2005) 266, 1 – 21; Scientific Opinion on Animal health and welfare aspects of Avian Influenza (Vedecké stanovisko k vtáčej chrípke z pohľadu zdravia a dobrých životných podmienok zvierat).
([5]) *The EFSA Journal* (2007) 489; Scientific Opinion on Vaccination against avian influenza of H5 and H7 subtypes in domestic poultry and captive birds (Vedecké stanovisko k Vakcinácii proti vtáčej chrípke podtypov H5 a H7 u domácej hydiny a v zajatí žijúceho vtáctva).
([6]) *The EFSA Journal* (2008) 715, 1 – 161; Scientific Opinion on Animal health and welfare aspects of avian influenza and the risks of its introduction into the EU poultry holdings (Vedecké stanovisko k aspektom vtáčej chrípky z pohľadu zdravia a dobrých životných podmienok zvierat a rizikám jej zavedenia do chovov hydiny v EÚ).
([7]) Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1.
([8]) Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1.

(9) Okrem toho by sa mal vykonávať dohľad a laboratórne testovanie v chovoch s vakcinovanými kačicami divými a v chovoch s nevakcinovanou hydinou, ako sa ustanovuje v pláne preventívnej vakcinácie.

(10) Takisto je vhodné zaviesť určité obmedzenia týkajúce sa premiestňovania vakcinovaných kačíc divých, ich násadových vajec a kačíc divých pochádzajúcich z takýchto kačíc v súlade s plánom preventívnej vakcinácie. Vzhľadom na malý počet kačíc divých prítomných v chove, v ktorom sa má uskutočniť preventívna vakcinácia, ako aj z dôvodov vysledovateľnosti a logistiky by sa vakcinované kačice divé nemali z uvedeného chovu premiestňovať, ale po ukončení ich reprodukčného cyklu zabiť v súlade s požiadavkami článku 10 ods. 1 smernice Rady 93/119/ES z 22. decembra 1993 o ochrane zvierat počas porážky alebo ich utratenia ([1]).

(11) V súvislosti s obchodom s hydinou určenou na obnovu zásob voľne žijúcej zveri Portugalsko prijalo dodatočné opatrenia podľa rozhodnutia Komisie 2006/605/ES zo 6. septembra 2006 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s obchodom s hydinou v rámci Spoločenstva určenou na obnovu zásob voľne žijúcej zveri ([2]).

(12) S cieľom znížiť hospodársky dosah na príslušný chov by sa mali ustanoviť určité výnimky, pokiaľ ide o obmedzenie premiestňovania kačíc divých pochádzajúcich z vakcinovaných kačíc divých, keďže takéto presuny nepredstavujú osobitné riziko šírenia choroby, a za predpokladu, že sa uskutočňuje úradný dohľad a že sa dodržiavajú osobitné požiadavky na zdravie zvierat pri obchodovaní v rámci Únie.

(13) Plán preventívnej vakcinácie by sa mal schváliť, aby sa mohol do 31. júla 2011 vykonať. Toto rozhodnutie by sa preto malo uplatňovať do uvedeného dátumu.

(14) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

**Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

1. V tomto rozhodnutí sa ustanovujú určité opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v Portugalsku pri vykonávaní preventívnej vakcinácie kačíc divých (*Anas platyrhynchos*) určených na obnovu stavov voľne žijúcej zveri (ďalej len „kačice divé“) v chove, ktorý je vystavený riziku nákazy vtáčou chrípkou.

Tieto opatrenia zahŕňajú určité obmedzenia, pokiaľ ide o premiestňovanie vakcinovaných kačíc divých, ich násadových vajec a kačíc divých pochádzajúcich z vakcinovaných kačíc divých na území Portugalska a odosielanie z Portugalska.

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ochranné opatrenia, ktoré má Portugalsko prijať v súlade so smernicou 2005/94/ES a rozhodnutím 2006/605/ES.

*Článok 2*

**Schválenie plánu preventívnej vakcinácie**

1. Plán preventívnej vakcinácie proti nízkopatogénnej vtáčej chrípke v Portugalsku, tak ako ho Portugalsko predložilo Komisii 8. januára 2010, ktorý sa má implementovať v chove v oblasti Lisboa e Vale do Tejo, Ribatejo Norte, Vila Nova da Barquinha do 31. júla 2011 (ďalej len „plán preventívnej vakcinácie“), sa schvaľuje.

2. Komisia uverejní plán preventívnej vakcinácie.

*Článok 3*

**Podmienky implementácie plánu preventívnej vakcinácie**

1. Portugalsko zabezpečí vakcináciu kačíc divých monovalentnou inaktivovanou heterológnou vakcínou obsahujúcou podtyp vtáčej chrípky H5 v súlade s plánom preventívnej vakcinácie povolenou týmto členským štátom podľa smernice 2001/82/ES alebo nariadenia (ES) č. 726/2004.

2. Portugalsko zabezpečí vykonávanie dohľadu a laboratórne testovanie v chovoch s vakcinovanými kačicami divými a v chovoch s nevakcinovanou hydinou, ako sa ustanovuje v pláne preventívnej vakcinácie.

3. Portugalsko zabezpečí účinnú implementáciu plánu preventívnej vakcinácie.

*Článok 4*

**Označovanie a obmedzenia týkajúce sa premiestňovania a odosielania a likvidácie vakcinovaných kačíc divých**

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa vakcinované kačice divé v chove uvedenom v článku 2 ods. 1:

a) označovali jednotlivo;

b) nepremiestňovali do iných chovov v Portugalsku alebo

c) odosielali z Portugalska.

Po reprodukčnom období sa takéto kačice v chove uvedenom v článku 2 ods. 1 tohto rozhodnutia zabijú v súlade s požiadavkami článku 10 ods. 1 smernice 93/119/EHS a ich kadávery sa bezpečne zlikvidujú.

([1]) Ú. v. ES L 340, 31.12.1993, s. 21.
([2]) Ú. v. EÚ L 246, 8.9.2006, s. 12.

*Článok 5*

**Obmedzenia týkajúce sa premiestňovania a odosielania násadových vajec pochádzajúcich z kačíc divých v chove uvedenom v článku 2 ods. 1**

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa násadové vajcia pochádzajúce z kačíc divých z chovu uvedenom v článku 2 ods. 1 mohli premiestňovať iba do liahne v rámci Portugalska a aby sa nemohli odosielať z Portugalska.

*Článok 6*

**Obmedzenia týkajúce sa premiestňovania a odosielania kačíc divých pochádzajúcich z vakcinovaných kačíc divých**

1. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa kačice divé pochádzajúce z vakcinovaných kačíc divých mohli premiestňovať po vyliahnutí len do chovu na mieste vymedzenom Portugalskom, ktoré sa nachádza v okolí chovu uvedeného v článku 2 ods. 1, ako sa stanovuje v pláne preventívnej vakcinácie.

2. Odchylne od odseku 1 a za predpokladu, že kačice divé pochádzajúce z vakcinovaných kačíc divých sú staršie ako štyri mesiace, sa tieto môžu:

a) vypustiť do voľnej prírody v Portugalsku alebo

b) odoslať z Portugalska za predpokladu, že

i) sú výsledky dohľadu a laboratórnych testov, ako sa stanovuje v pláne preventívnej vakcinácie, priaznivé a

ii) sú splnené podmienky na odosielanie hydiny určenej na obnovu stavov voľne žijúcej zveri stanovené v rozhodnutí 2006/605/ES.

*Článok 7*

**Udeľovanie veterinárnych osvedčení na obchodovanie s kačicami divými pochádzajúcimi z vakcinovaných kačíc divých v rámci Únie**

Portugalsko zabezpečí, aby veterinárne osvedčenia na obchodovanie s hydinou určenou na obnovu stavov voľne žijúcej zveri v rámci Únie uvedené v článku 6 ods. 2 písm. b) obsahovali túto vetu:

„Veterinárne podmienky tejto zásielky sú v súlade s rozhodnutím Komisie 2010/189/EÚ.“

*Článok 8*

**Podávanie správ**

Portugalsko predloží Komisii správu o implementácii plánu preventívnej vakcinácie do jedného mesiaca odo dňa začatia uplatňovania tohto rozhodnutia a každých šesť mesiacov o ňom podáva správy Stálemu výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat.

*Článok 9*

**Uplatňovanie**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. júla 2011.

*Článok 10*

**Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 29. marca 2010

*Za Komisiu*

John DALLI

*člen Komisie*